

ÄNDRINGAR I TRIBUNALENS RÄTTEGÅNGSREGLER

TRIBUNALEN HAR BESLUTAT OM FÖLJANDE ÄNDRINGAR I SINA RÄTTEGÅNGSREGLER

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt, särskilt artikel 254 femte stycket,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen och protokoll nr 2, som fogats till Lissabonfördraget, om ändring av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,

med beaktande av artikel 63 i protokollet om stadgan för Europeiska unionens domstol,

med beaktande av domstolens samtycke, och av följande skäl:

Rättegångsreglerna måste anpassas till följd av ikraftträdandet av Lissabonfördraget.

Med rådets godkännande den 8 mars 2010.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE

Artikel 1

Rättegångsreglerna för Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt av den 2 maj 1991 (EGT L 136 av den 30 maj 1991, s. 1, med rättelse i EGT L 317 av den 19 november 1991, s. 34; svensk specialutgåva, område 1, volym 5, s. 43) ⁽¹⁾ ska ändras på följande sätt:

1. Titeln på rättegångsreglerna ska ändras till "Rättegångsregler för tribunalen".

2. I rättegångsreglerna ska orden "förstainstansrätten" och – förutom i artikel 52.1 c – "rätten" ersättas med ordet "tribunalen".

⁽¹⁾ Ändrade den 15 september 1994 (EGT L 249 av den 24 september 1994, s. 17), den 17 februari 1995 (EGT L 44 av den 28 februari 1995, s. 64), den 6 juli 1995 (EGT L 172 av den 22 juli 1995, s. 3), den 12 mars 1997 (EGT L 103 av den 19 april 1997, s. 6, med rättelse i EGT L 351 av den 23 december 1997, s. 72), den 17 maj 1999 (EGT L 135 av den 29 maj 1999, s. 92), den 6 december 2000 (EGT L 322 av den 19 december 2000, s. 4), den 21 maj 2003 (EUT L 147 av den 14 juni 2003, s. 22), den 19 april 2004 (EUT L 132 av den 29 april 2004, s. 3), den 21 april 2004 (EUT L 127 av den 29 april 2004, s. 108), den 12 oktober 2005 (EUT L 298 av den 15 november 2005, s. 1), den 18 december 2006 (EUT L 386 av den 29 december 2006, s. 45), den 12 juni 2008 (EUT L 179 av den 8 juli 2008, s. 12), den 14 januari 2009 (EUT L 24 av den 28 januari 2009, s. 9), den 16 februari 2009 (EUT L 60 av den 4 mars 2009, s. 3) och den 7 juli 2009 (EUT L 184 av den 16 juli 2009, s. 10).

3. I rättegångsreglerna ska orden "domstolens stadga" ersättas med ordet "stadgan".

4. [Ändringen berör inte den svenska versionen]

5. Artikel 1 första stycket ska ersättas med följande:

"I dessa rättegångsregler

— anges bestämmelserna i fördraget om Europeiska unionens funktionsätt med artikelnummer följt av förkortningen 'FEUF',

— anges bestämmelserna i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen med artikelnummer följt av förkortningen 'FEA',

— benämns protokollet om stadgan för Europeiska unionens domstol 'stadgan',

— benämns avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet 'EES-avtalet'."

6. I artikel 1 andra stycket ska första strecksatsen ersättas med följande:

"— omfattar begreppet 'institutionerna' unionens institutioner och de organ eller byråer som inrättats genom fördragen, eller genom en rättsakt som utfärdats för att genomföra dessa, och som kan vara part vid tribunalen,"

7. I artikel 4.1 ska orden "Europeiska gemenskapernas domstol" ersättas med "domstolen".

8. I artikel 7.1 ska orden "omedelbart efter den partiella nytillsättningen i enlighet med artikel 224 i EG-fördraget och artikel 140 i Euratomfördraget" ersättas med "omedelbart efter den partiella nytillsättningen i enlighet med artikel 254 FEUF".

9. Artikel 14.2 första stycket ska ändras på följande sätt:

— I led a ska orden "mål som anhängiggjorts med stöd av artikel 236 i EG-fördraget och artikel 152 i Euratomfördraget" ersättas med "mål som anhängiggjorts med stöd av artikel 270 FEUF".

— I led b ska orden "mål som anhängiggjorts med stöd av artikel 230 fjärde stycket, artikel 232 tredje stycket och artikel 235 i EG-fördraget samt artikel 146 fjärde stycket, artikel 148 tredje stycket, och artikel 151 i Euratomfördraget" ersättas med "mål som anhängiggjorts med stöd av artikel 263 fjärde stycket, artikel 265 tredje stycket och artikel 268 FEUF".

— I led c ska orden "mål som anhängiggjorts med stöd av artikel 238 i EG-fördraget och artikel 153 i Euratomfördraget" ersättas med "mål som anhängiggjorts med stöd av artikel 272 FEUF".

10. I artikel 24.7 ska ordet "kommissionen" ersättas med orden "Europeiska kommissionen".

11. I artikel 24.7 första meningen ska orden "artikel 241 i EG-fördraget och artikel 156 i Euratomfördraget" ersättas med "artikel 277 FEUF".

12. I artikel 24.7 andra meningen ska orden "artikel 241 EG" ersättas med "artikel 277 FEUF".

13. Artikel 44.5a ska ändras på följande sätt:

— Ordet "gemenskapen" ska ersättas med "unionen".

— Orden "i enlighet med artikel 238 i EG-fördraget eller artikel 153 i Euratomfördraget" ska ersättas med "i enlighet med artikel 272 FEUF".

14. I artikel 46.2 ska orden "mellan gemenskaperna och dessas anställda" ersättas med "mellan unionen och dess anställda".

15. I artikel 51.1 andra stycket och 51.2 andra stycket ska orden "en av Europeiska gemenskapernas institutioner" ersättas med "en av unionens institutioner".

16. I artikel 67.3 tredje stycket ska ordet "gemenskapsinstitution" ersättas med "institution".

17. I artikel 69.4 ska orden "i enlighet med artiklarna 244 och 256 i EG-fördraget samt artiklarna 159 och 164 i Euratomfördraget" ersättas med "i enlighet med artiklarna 280 och 299 FEUF samt artikel 164 FEA".

18. I artikel 88 ska orden "mellan gemenskaperna och dessas anställda" ersättas med "mellan unionen och dess anställda".

19. I artikel 98 andra stycket ska meningen "Denna bestämmelse gäller ej för förfaranden som avses i artiklarna 230 och 232 i EG-fördraget samt artiklarna 146 och 148 i Euratomfördraget" ersättas med "Denna bestämmelse ska inte tillämpas på sådan talan som avses i artiklarna 263 och 265 FEUF".

20. I artikel 101.1 första stycket ska orden "Frister rörande förfarandet som föreskrivs i EG- och Euratomfördragen, domstolens stadga och dessa rättegångsregler" ersättas med "Frister rörande förfarandet som föreskrivs i fördragen, i stadgan och i dessa rättegångsregler".

21. Artikel 104.1 ska ändras på följande sätt:

— I första stycket ska orden "enligt artikel 242 i EG-fördraget och artikel 157 i Euratomfördraget" ersättas med "enligt artikel 278 FEUF och artikel 157 FEA".

— I andra stycket ska orden "enligt artikel 243 i EG-fördraget och artikel 158 i Euratomfördraget" ersättas med "enligt artikel 279 FEUF".

22. I artikel 110 första stycket ska orden "enligt artiklarna 244 och 256 i EG-fördraget samt artiklarna 159 och 164 i Euratomfördraget" ersättas med "enligt artiklarna 280 och 299 FEUF samt artikel 164 FEA".

Artikel 2

Dessa ändringar i rättegångsreglerna är giltiga på de i artikel 35.1 i rättegångsreglerna angivna språken och ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning. Ändringarna ska träda i kraft den dag de offentliggörs.

Luxemburg den 26 mars 2010

Justitiesekreterare
E. COULON

Ordförande
M. JAEGER
